



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

PB/2006-2007 Corrigendum
25 мая 2006 г.

Проект программного бюджета 2006-2007 гг.

ИСПРАВЛЕНИЕ

В настоящем документе содержатся все исправления, внесенные в Проект программного бюджета 2006-2007 гг., принятый Пятьдесят восьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения, включая исправления, содержащиеся в документах PB/2006-2007 Corr.1 и Corr.2.

Просьба исключить слово "ПРОЕКТ" из всех верхних титулов на всех страницах.

СОДЕРЖАНИЕ

Просьба исключить из Содержания **ПРИМЕЧАНИЯ К ПЕРЕСМОТРЕННЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ ПРОЕКТА ПРОГРАММНОГО БЮДЖЕТА 2006-2007 гг., СДЕЛАННЫЕ ПОСЛЕ СТО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

Просьба добавить следующие названия двух глав с номерами страниц в содержании:

IV. Резолюция об ассигнованиях на финансовый период 2006-2007 гг. (резолюция WHA58.4) с. 176

V. Области работы по разделам ассигнований с. 179.

ПРИМЕЧАНИЯ К ПЕРЕСМОТРЕННЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ ПРОЕКТА ПРОГРАММНОГО БЮДЖЕТА 2006-2007 гг., СДЕЛАННЫЕ ПОСЛЕ СТО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

Просьба исключить весь раздел.

I. ВВЕДЕНИЕ

Просьба включить приведенный ниже текст в качестве нового пункта 14 и соответствующим образом изменить нумерацию следующих пунктов.

14. Доступ к **основным лекарственным средствам**, их качество и рациональное использование в течение многих лет были приоритетной областью для ВОЗ и таковой останутся. Техническая поддержка разработки и осуществления национальной политики в области лекарственных средств будет далее усилена и расширена. При дальнейшем сохранении основных нормативных функций предварительная квалификация основных лекарственных средств против ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии будет далее усилена.

II. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА 2006-2007 гг. ПО ОБЛАСТЯМ РАБОТЫ

РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ

Просьба заменить текст пункта 5 раздела "Ожидаемые результаты, общие для всей Организации", текстом ниже.

5. Усиление способности стран определять препятствия в области регулирования для оказания высококачественной помощи в области сексуального и репродуктивного здоровья.	<ul style="list-style-type: none">• Число целевых стран, которые провели обзоры существующего национального законодательства, правил и политики в области репродуктивного и сексуального здоровья.	2	3
--	--	---	---

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ СИСТЕМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И ОКАЗАНИЕ УСЛУГ

Просьба включить следующий текст в таблицу результатов, ожидаемых в других областях деятельности, которые поддерживают деятельность в области "Политика в области систем здравоохранения и оказание услуг":

Финансирование здравоохранения и социальная защита

- Разработка в соответствии с приверженностью ВОЗ всеобщему охвату и применение в странах вариантов политики, руководящих принципов и рекомендаций по вопросам финансирования здравоохранения и социальной защиты.
- Представление странам информации о наиболее эффективных видах практики в отношении политики финансирования и социальной защиты, установления приоритетов и подготовки ключевой информации представления странам и оказание помощи в ее использовании.
- Подтверждение обоснованности и поддержка использования ключевых средств, информации и знаний, необходимых для разработки и осуществления политики.
- Расширение возможностей стран по получению информации и ее использованию для разработки планов и политики и руководство работой по осуществлению мер вмешательства в целях совершенствования систем финансирования здравоохранения и социальной защиты.

Медико-санитарная информация, фактические данные и политика в области научных исследований

- Укрепление и реформирование систем медико-санитарной информации в странах, которые обеспечивают и используют качественную и своевременную информацию для решения местных проблем и осуществления программ в области здравоохранения и мониторинга достижения основных международных целей.
- Улучшение знаний и фактических данных, необходимых для принятия решений в области здравоохранения, на основе объединения и публикации существующих фактических данных и облегчения работы по накоплению знаний в приоритетных областях.

III. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ**ПРИЛОЖЕНИЕ I.****ПОДРОБНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СРЕДСТВ
ПО ОБЛАСТЯМ РАБОТЫ И БЮРО**

Просьба заменить таблицу по Региону Восточного Средиземноморья прилагаемой таблицей.

ОЦЕНКА ОБЩИХ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ), ПО РЕГИОНАМ, НА 2006-2007 ГГ. (ТЫС. ДОЛЛ. США)

Область работы	Восточное Средиземноморье								
	Страновые			Региональные			Итого		
	Регулярный бюджет	Добровольный взнос	Все финансирование	Регулярный бюджет	Добровольный взнос	Все финансирование	Регулярный бюджет	Добровольный взнос	Все финансирование
Политика в области систем здравоохранения и оказание услуг	9 551	4 372	13 923	3 129	2 604	5 733	12 680	6 976	19 656
Кадровые ресурсы для здравоохранения	598	5 932	6 530	1 209	1 236	2 445	1 807	7 168	8 975
Финансирование здравоохранения и социальная защита	875	5 519	6 394	310	2 496	2 806	1 185	8 015	9 200
Медико-санитарная информация, фактические данные и политика в области научных исследований	1 655	4 387	6 042	692	1 837	2 529	2 347	6 224	8 571
Готовность к чрезвычайным ситуациями и ответные действия	389	21 704	22 093	752	4 003	4 755	1 141	25 707	26 848
Основное присутствие ВОЗ в странах	11 701	13 116	24 817	-	1 497	1 497	11 701	14 613	26 314
Управление системой знаний и информационная технология	1 155	6 068	7 223	3 802	3 962	7 764	4 957	10 030	14 987
Планирование, координация ресурсов и контроль	862	893	1 755	1 214	754	1 968	2 076	1 647	3 723
Управление кадровыми ресурсами в ВОЗ	-	-	-	980	1 257	2 237	980	1 257	2 237

Бюджет и финансовое руководство	-	-	-	1 158	1 138	2 296	1 158	1 138	2 296
Инфраструктура и материально-техническое обеспечение	434	1 214	1 648	4 881	450	5 331	5 315	1 664	6 979
Руководящие органы	-	-	-	846	677	1 523	846	677	1 523
Внешние связи	199	510	709	1 490	219	1 709	1 689	729	2 418
Руководство	-	-	-	2 464	146	2 610	2 464	146	2 610
Итого	52 522	226 765	279 287	33 519	67 540	101 059	86 041	294 305	380 346
Хеджирование обменного курса	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Фонд недвижимого имущества	-	-	-	1 415	85	1 500	1 415	85	1 500
Фонд информационной технологии	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Фонд безопасности	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Всего	52 522	226 765	279 287	34 934	67 625	102 559	87 456	294 390	381 846

IV. РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД 2006-2007 ГГ. (РЕЗОЛЮЦИЯ WHA58.4)

Пятьдесят восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ ассигновать на финансовый период 2006-2007 гг. в рамках регулярного бюджета сумму в размере 995 315 000 долл. США в следующей разбивке:

Раздел ассигнований	Назначение ассигнований	Сумма в долл. США
1.	Основные мероприятия в области здравоохранения	238 343 000
2.	Политика, системы и продукция здравоохранения	164 913 000
3.	Детерминанты здоровья	96 156 000
4.	Создание возможностей для осуществления программ	251 770 000
5.	Основное присутствие ВОЗ в странах	128 624 000
6.	Другие	35 509 000
	Действующий рабочий бюджет	915 315 000
7.	Перечисления в Фонд регулирования налогообложения персонала	80 000 000
	Итого	995 315 000

2. ПОСТАНОВЛЯЕТ финансировать регулярный бюджет на финансовый период 2006-2007 гг. следующим образом:

Источник финансирования	Сумма в долл. США
Предполагаемые Прочие поступления	22 200 000
Чистые обязательные взносы государств-членов в регулярный бюджет (см. также пункт 3(3) ниже)	893 115 000
Перечисления в Фонд регулирования налогообложения персонала	80 000 000
Итого	995 315 000

3. ПОСТАНОВЛЯЕТ ДАЛЕЕ, что:

(1) независимо от пункта 4.3 Положений о финансах, Генеральный директор уполномочен производить перемещение средств между разделами действующего рабочего бюджета в размерах, не превышающих 10% суммы ассигнований по разделу, из которого производится перемещение; все такие перемещения должны отражаться в финансовом отчете за финансовый период 2006-2007 гг.; и любые другие требуемые перемещения производятся и отражаются в отчетах в соответствии с пунктом 4.3 Положений о финансах;

(2) суммы, не превышающие ассигнований, утвержденных по пункту 1, используются для погашения обязательств, взятых в течение финансового периода с 1 января 2006 г. по 31 декабря 2007 г., в соответствии с Положениями о финансах; независимо от положений, содержащихся в настоящем пункте, Генеральный директор ограничивает обязательства, которые будут взяты в течение финансового периода 2006-2007 гг., разделами 1-6;

(3) размер сумм, подлежащих уплате отдельными государствами-членами, уменьшается на сумму, занесенную им в кредит Фонда регулирования налогообложения персонала; сумма такого уменьшения корректируется в отношении тех государств-членов, граждане которых являются штатными сотрудниками ВОЗ и должны платить налог с получаемого ими в ВОЗ вознаграждения; Организация возмещает налоговые платежи указанным штатным сотрудникам; сметная сумма таких налоговых возмещений составляет 9 114 080 долл. США, в результате чего общая сумма обязательных взносов государств-членов составляет 902 229 080 долл. США.

4. ПОСТАНОВЛЯЕТ:

(1) что, в соответствии с резолюцией WHA56.34 и независимо от пункта 5.1 Положений о финансах, сумма в размере 8 655 000 долл. США финансируется непосредственно со счета Прочих поступлений в порядке обеспечения

соответствующего механизма корректировки в интересах тех государств-членов, у которых ставка обязательных взносов на финансовый период 2006-2007 гг. увеличится по сравнению со ставкой, применимой на финансовый период 2000-2001 гг., и которые уведомляют Организацию о том, что они хотят воспользоваться этим механизмом корректировки;

(2) что сметная сумма в размере 1 000 000 долл. США, необходимая для осуществления выплат по системе финансового стимулирования, в соответствии с пунктом 6.5 Положений о финансах на 2006 г. и 2007 г., финансируется со счета Прочих поступлений;

(3) что размер Фонда оборотных средств остается на уровне 31 000 000 долл. США в соответствии с ранее принятым решением в резолюции WHA56.32;

5. ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ, что сметные расходы по программному бюджету на 2006-2007 гг., финансируемые за счет добровольных взносов, помимо регулярного бюджета, составляют 2 398 126 000 долл. США, в связи с чем общая сумма действующего бюджета, финансируемого из всех источников, составляет 3 313 441 000 долл. США;

6. ПОЛОЖИТЕЛЬНО ОЦЕНИВАЕТ работу Генерального директора по обеспечению дальнейшего прогресса в деле осуществления системы управления, ориентированной на конкретные результаты, и поддерживает систематический обзор всех основных управленческих и административных принципов и процессов в целях упрощения и изменения методов работы ВОЗ в порядке достижения большего воздействия при одновременном снижении расходов на осуществление мероприятий;

7. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору:

(1) представлять, начиная со Сто шестнадцатой сессии Исполнительного комитета, с учетом Положений о финансах XV - Резолюции, выполнение которых связано с расходами, и статьи 13 Правил процедуры Ассамблеи здравоохранения, доклад об административных и финансовых последствиях любой резолюции, представляемой на утверждение Исполнительному комитету или Ассамблее здравоохранения, и обеспечивать представление этого доклада до рассмотрения резолюции, представленной на утверждение;

(2) продолжать поддерживать строгую финансовую дисциплину путем обеспечения транспарентности в ассигнованиях ресурсов для штаб-квартиры, глобальных мероприятий, регионов и стран и устранения любых случаев дублирования функций в рамках Организации;

(3) осуществлять запланированные проекты повышения эффективности, указанные в Программном бюджете на 2006-2007 гг., и устанавливать четкие и поддающиеся измерению целевые показатели эффективности по данному и будущим бюджетам;

(4) обеспечить скорейшее выполнение невыполненных рекомендаций ревизии и предложить Исполнительному комитету на его Сто семнадцатой сессии

соответствующую программу отслеживания рекомендаций внешней и внутренней ревизии, в которых указаны сроки выполнения;

(5) выполнить взятое им на себя строгое обязательство по дальнейшему повышению эффективности работы Организации, в частности на региональном и страновом уровнях;

(6) давать руководящие указания в том, что касается относительных приоритетов ВОЗ, при направлении запросов на добровольные взносы;

(7) представить Шестидесятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения через Исполнительный комитет доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции.

Восьмое пленарное заседание, 23 мая 2005 г.

V. ОБЛАСТИ РАБОТЫ ПО РАЗДЕЛАМ АССИГНОВАНИЙ

Просьба включить прилагаемую таблицу.

Область работы	Раздел ассигнований
Здоровье детей и подростков Профилактика инфекционных болезней и борьба с ними Готовность к чрезвычайным ситуациям и ответные действия Предупреждение об эпидемиях и ответные действия ВИЧ/СПИД Иммунизация и разработка вакцин Обеспечение безопасной беременности Малярия Психическое здоровье и токсикомания Репродуктивное здоровье Эпиднадзор, профилактика и лечение хронических неинфекционных болезней Туберкулез	Основные мероприятия в области здравоохранения
Основные технологии здравоохранения Основные лекарственные средства Финансирование здравоохранения и социальная защита Медико-санитарная информация, фактические данные и политика в области научных исследований Политика в области систем здравоохранения и оказание услуг Кадровые ресурсы для здравоохранения Разработка политики в интересах здоровья и развития	Политика, системы и продукция здравоохранения
Исследования в области инфекционных болезней Безопасность пищевых продуктов Гендерные вопросы, женщины и здоровье Здоровье и окружающая среда	Детерминанты здоровья

Укрепление здоровья Питание Табак Насилие, травмы и инвалидность	
Бюджет и финансовое руководство Руководство Внешние связи Руководящие органы Управление кадровыми ресурсами в ВОЗ Инфраструктура и материально-техническое обеспечение Управление системой знаний и информационная технология Планирование, координация ресурсов и контроль	Создание возможностей для осуществления программ
Основное присутствие ВОЗ в странах	Основное присутствие ВОЗ в странах

= = =